

# EGITARAUA AGENDA







## MUSIKA IKUSKIZUNAK ETA KONTZERTUAK

---

### Jai atarikoak Espainia plaza

22:00

**Uztailak 31.** Kontzertua: *Luar Na Lubre*  
**Abuztuak 2.** *Andre Maria Zuriaren ohorezko jaien pregoia*. Udalaren Musika Bandak, Folklore Akademiak, Indarra Dantza Taldeak eta Samaniego abesbatzak parte hartuko dute  
Pregoiaria: Sara González de Aspuru, Arabako Arte Ederretako Museoaren zuzendaria

---

### Andre Maria Zuriaren Jaik Kontzertuak Foru plaza

00:00

**Abuztuak 4.** *Alpha Blondy & The Solar System*  
**Abuztuak 5.** *Macaco*  
**Abuztuak 6.** *Doctor Deseo*  
**Abuztuak 7.** *Efecto Mariposa*  
**Abuztuak 8.** *Berri Txarrak*



## ESPECTÁCULOS MUSICALES Y CONCIERTOS

---

### Prefiestas Plaza de España

**31 de Julio.** Concierto con *Luar Na Lubre*  
**2 de Agosto.** *Pregón de fiestas en honor a la Virgen Blanca* con la participación de la Banda Municipal de Música, Academia Municipal de Folklore, Indarra Dantza Taldea y Coral Samaniego Pregonera. Sara González de Aspuru, directora del Museo de Bellas Artes de Álava

---

### Fiestas de la Virgen Blanca Conciertos Plaza de los Fueros

**4 de Agosto.** *Alpha Blondy & The Solar System*  
**5 de Agosto.** *Macaco*  
**6 de Agosto.** *Doctor Deseo*  
**7 de Agosto.** *Efecto Mariposa*  
**8 de agosto.** *Berri Txarrak*



## MUSIKA IKUSKIZUNAK ETA KONTZERTUAK

### Kontzertuak euskaraz Aihotz plaza

00:00

- Abuztuak 4. *Gose*
- Abuztuak 5. *Anje Duhalde*
- Abuztuak 6. *Lain + Hesian*
- Abuztuak 7. *Gozategi*
- Abuztuak 8. *Damba*

### Formatu handiko orkestrak Espainia plaza

00:30

- Abuztuak 4. *Nueva Alaska*
- Abuztuak 5. *Tropical Show*
- Abuztuak 6. *Musicalia*
- Abuztuak 7. *Belissima*
- Abuztuak 8. *The Country Revival Farmers*. Country musikaren eta dantzaren ikuskizuna; zuzeneko musika eta agertokian zein plazan dantzariak izango dira ikusleak parte hartzerantz animatzeko
- Abuztuak 9. *Carpe Diem*

23:00

## ESPECTÁCULOS MUSICALES Y CONCIERTOS

### Conciertos en euskera Plaza del Machete

- 4 de agosto. *Gose*
- 5 de agosto. *Anje Duhalde*
- 6 de agosto. *Lain + Hesian*
- 7 de agosto. *Gozategi*
- 8 de agosto. *Damba*

### Orquestas de gran formato Plaza de España

- 4 de agosto. *Nueva Alaska*
- 5 de agosto. *Tropical Show*
- 6 de agosto. *Musicalia*
- 7 de agosto. *Belissima*
- 8 de agosto. *The Country Revival Farmers*. Espectáculo de música y baile country, con música en directo, bailarines y bailarinas en el escenario y en la plaza para hacer participar a todo el público
- 9 de agosto. *Carpe Diem*

## MUSIKA IKUSKIZUNAK ETA KONTZERTUAK

### Askotariko ikuskizunak Probintzia plaza

Abuztuak 4. Askotariko ikuskizuna: *Aplauso*. Balleta, umorea eta askotariko beste ikuskizunak

Abuztuak 5. Musika, antzerkia eta umorea. *Javier Segarra* "25 años con humor" lanarekin

Abuztuak 6. *Deboson*, Kubako musika eta dantza

Abuztuak 7. *Mariachi Real Jalisco*

Abuztuak 8. *Errusiako nazioarteko zirkua*. Zirkua eta gimnasia askotariko ikuskizunak

Abuztuak 9. Bizitza baten abestiak, *Lola Moreno*, *Miguel Angel* eta *Revival Dancers* balletaren eskutik

23:00

### Kontzertuak Txosnak Unibertsitate eremua

Abuztuak 4.

\**The Pepper Pots*  
*Betagarri*

\**Hondarribi Crash Cars* (Karpa)

Abuztuak 5.

\**Skasti*

*Ze Esatek*

\**The Sparteens* (Karpa)

Abuztuak 6.

*Ácido Folkloriko*

\**Audience*

*We are Standard*

\**Turboneskak*

Abuztuak 7.

*Gau Jaia: Amaiur*

\**Filete DJ*. (Karpa)

Abuztuak 8.

\**Puro Chile*

*La Cabra Mecánica*

Abuztuak 9.

\**Gramones*

\*Antolatzailea: Txosna Batzordea

### Kontzertuak Falerina lorategia

Abuztuak 6.

*El Quinteto de la Muerte*

*Tom Tom Makuts*

Abuztuak 7.

*Malatu*

*Código Habana*

19:00

20:45

19:00

20:45

## ESPECTÁCULOS MUSICALES Y CONCIERTOS

### Variedades Plaza de la Provincia

4 de agosto. Revista de variedades *Aplauso*. Ballet, humor y otras variedades

5 de agosto. Música, teatro y humor. *Javier Segarra* "25 años con humor"

6 de agosto. Música y danza cubana con *Deboson*

7 de agosto. *Mariachi Real Jalisco*

8 de agosto. *Circo Internacional Ruso*. Variedades circenses y gimnásticas

9 de agosto. Canciones de una vida con *Lola Moreno*, *Miguel Angel* y *Ballet Revival Dancers*

### Conciertos Txosnas Zona de la Universidad

4 de agosto.

\**The Pepper Pots*  
*Betagarri*

\**Hondarribi Crash Cars* (Carpa)

5 de agosto.

\**Skasti*

*Ze Esatek*

\**The Sparteens* (Carpa)

6 de agosto.

*Ácido Folkloriko*

\**Audience*

*We are Standard*

\**Turboneskak*

7 de agosto.

*Verbena con Amaiur*

\**Filete DJ* (Carpa)

8 de agosto.

\**Puro Chile*

*La Cabra Mecánica*

9 de agosto.

\**Gramones*

\* Organiza: Comisión de Txosnas

### Conciertos Jardín de Falerina

6 de agosto.

*El Quinteto de la Muerte*

*Tom Tom Makuts*

7 de agosto.

*Malatu*

*Código Habana*



## DANTZALDI ETA GAU-JAIAK

---

### Florida parkea

19:00 - 21:30

- Abuztuak 4. Azabache
  - Abuztuak 5. Meteoro
  - Abuztuak 6. Carisma
  - Abuztuak 7. Café Irlandés
  - Abuztuak 8. Nexo
  - Abuztuak 9. Kaoba
- 

### Arka plaza

00:00

- Abuztuak 4. Drakkar
- Abuztuak 5. Drindots
- Abuztuak 6. Joselu Anaiak  
(Antolatzailea: Okerrak taldea)
- Abuztuak 7. Akerbeltz
- Abuztuak 8. Luhartz

## JOTAS

---

### Peñafloridako Kondearen plaza

18:00

- Abuztuak 5. Voces del Ebro
- Abuztuak 6. Tierra Bravía
- Abuztuak 7. Voces de Navarra, eta jota-ableslari neskatxa bat
- Abuztuak 8. Raíces Navarras
- Abuztuak 9. Ribera Navarra

## BAILABLES Y VERBENAS

---

### Parque de La Florida

- 4 de agosto. Azabache
  - 5 de agosto. Meteoro
  - 6 de agosto. Carisma
  - 7 de agosto. Café Irlandés
  - 8 de agosto. Nexo
  - 9 de agosto. Kaoba
- 

### Plaza del Arca

- 4 de agosto. Drakkar
- 5 de agosto. Drindots
- 6 de agosto. Joselu Anaiak  
(Organiza: Cuadrilla Okerrak)
- 7 de agosto. Akerbeltz
- 8 de agosto. Luhartz

## JOTAS

---

### Plaza de Conde de Peñaflorida

- 5 de agosto. Voces del Ebro
- 6 de agosto. Tierra Bravía
- 7 de agosto. Voces de Navarra + Jotera infantil
- 8 de agosto. Raíces Navarras
- 9 de agosto. Ribera Navarra





## EUSKAL FOLKLOREA – AIHOTZ PLAZA

### Trikitixa

12:30

Abuztuak 5, 6, 7 eta 9. Trikitixa

Abuztuak 8. Gasteizko Folklore Akademiako trikitilariak

### Bertsolariak

13:30

Abuztuak 5. Bertsolariak: *Andoni Egaña, Sebastian Lizaso*

Abuztuak 6. Bertsolariak: *Ekaitz Samaniego, Irati Anda, Julio Soto, Oihana Bartra, Aitzol Barandiaran*  
Aurkezlea: *Pablo Pagegi*

Abuztuak 7. Bertsolariak: *Juan Mari Juaristi, Felipe Zelaieta, Angel Peñagarikano, Sustrai Kolina, Amets Arzallus*. Aurkezlea: *Olatz Bayer*

Abuztuak 8. Bertsolariak: *Ricardo Gonzalez de Durana, Asier Otamendi, Jon Maia, Onintza Enbeita*  
Aurkezlea: *Beñat Goitia*

Abuztuak 9. Bertsolariak: *Ander Solozabal, Unai Iturriaga, Maialen Lujanbio, Igor Elortza, Jone Uria*  
Aurkezlea: *Idoia Beitia*

(Antolatzailea: Arabako Bertsozale Elkatea)

### Musika eta dantza

19:30

Abuztuak 5. *Euskal Herriko Txistulari Elkarte*. Txistulari kontzertua

Abuztuak 6. *Patxi & Konpania*

Abuztuak 7. *Dantza lehiaketa*

Abuztuak 8. *Ortzadar Dantza taldea (Iruñea)*

Abuztuak 9. *Vitoria-Gasteizko Udal Folklore Akademia*. Dantza plazan

### “Larrain Dantza” eta “Txulalai”

20:30

Abuztuak 4, 5, 6, 7, 8 eta 9.

“Larrain Dantza” eta “Txulalai” Udal Folklore Akademiako gaita jotzaileekin



## FOLKLORE VASCO – PLAZA DEL MACHETE

### Trikitixa

5, 6, 7 y 9 de agosto. Trikitixa

8 de agosto. Gasteizko Folklore Akademiako trikitilariak

### Bertsolariak

5 de agosto. Bertsolariak: *Andoni Egaña y Sebastian Lizaso*

6 de agosto. Bertsolariak: *Ekaitz Samaniego, Irati Anda, Julio Soto, Oihana Bartra, Aitzol Barandiaran*  
Presenta: *Pablo Pagegi*

7 de agosto. Bertsolariak: *Juan Mari Juaristi, Felipe Zelaieta, Angel Peñagarikano, Sustrai Kolina, Amets Arzallus*  
Presenta: *Olatz Bayer*

8 de agosto. Bertsolariak: *Ricardo Gonzalez de Durana, Asier Otamendi, Jon Maia, Onintza Enbeita*  
Presenta: *Beñat Goitia*

9 de agosto. Bertsolariak: *Ander Solozabal, Unai Iturriaga, Maialen Lujanbio, Igor Elortza, Jone Uria*  
Presenta: *Idoia Beitia*

(Organiza: Arabako Bertsozale Elkatea)

### Música y danza

5 de agosto. *Asociación de txistularis del País Vasco*. Concierto de txistularis

6 de agosto. *Patxi & Konpania*

7 de agosto. *Concurso de danza*

8 de agosto. *Ortzadar Dantza taldea (Pamplona)*

9 de agosto. *Academia Municipal de Folklore de Vitoria-Gasteiz*. Dantza plazan

### “Larrain Dantza” y “Txulalai”

4, 5, 6, 7, 8 y 9 de agosto.

“Larrain Dantza” y “Txulalai” con los gaiteros de la Academia Municipal de Folklore

## MUSIKA BANDAK ETA GANBERA MUSIKAKOAK

### Uraren ezkutuko lorategia. Florida parkea

12:00

- Abuztuak 5. Ertzaintzaren Musika Banda
- Abuztuak 6. Ertzaintzaren Musika Banda
- Abuztuak 7. Guardiako Musika Banda
- Abuztuak 8. Eltziegoko Musika Banda
- Abuztuak 9. Aguraingo Musika Banda

Abuztuak 5, 6, 7, 8 eta 9  
Udal Musika Banda  
Florida parkeko kioskoa

### Ganbera musika. Luis Aranburu Udal Musika Esko- lako auditorioa (Hedegile kalea, 108)

12:30

- Abuztuak 5. Arturo Blasco, Bingen Mendizábal, Nika Bitchiashvili eta Alex Ruiz de Azua. "Txatarrería Keaton". Buster Keaton zinema mutuaren proiektzioei musika jartzen dien laukote arabarra
- Abuztuak 6. Jatorki Abesbatza (17 ahots misto) eta Camerata Hamaika (txirula taldea)
- Abuztuak 7. Marta Vela eta Pilar Abelló. Piano errezitaldia, lau eskutara
- Abuztuak 8. María Ogueta (sopranoa) eta Borja Mariño (piano jotzailea) Errezitaldi lirikoa
- Abuztuak 9. Diatessaron Ensemble Antzinako musikako hirukotea

## BANDAS DE MÚSICA Y MÚSICA DE CÁMARA

### Jardín Secreto del Agua. Parque de la Florida

- 5 de agosto. Banda de música de la Ertzaintza
- 6 de agosto. Banda de música de la Ertzaintza
- 7 de agosto. Banda de música de Laguardía
- 8 de agosto. Banda de música de Elciego
- 9 de agosto. Banda de música de Salvatierra/Agurain

5, 6, 7, 8 y 9 de agosto.  
Banda Municipal de Música  
Quiosco del parque de la Florida

### Música de Cámara. Auditorio Escuela Municipal de Música Luis Aranburu (Calle Correría nº 108)

- 5 de agosto. Arturo Blasco, Bingen Mendizábal, Nika Bitchiashvili y Alex Ruiz de Azua. "Txatarrería Keaton" Cuarteto alavés que pone música a proyecciones de cine mudo de Buster Keaton
- 6 de agosto. Jatorki Abesbatza (17 voces mixtas) y Camerata Hamaika (grupo de flautas)
- 7 de agosto. Marta Vela y Pilar Abelló. Recital de piano a cuatro manos
- 8 de agosto. María Ogueta (soprano) y Borja Mariño (piano) Recital lírico
- 9 de agosto. Diatessaron Ensemble Trío de música antigua







## KALEA GIROTZEKO IKUSKIZUNAK

Abuztuak 5.

**Colla Gegantera Escola Valldemia de Mataró** (Bartzelona)  
Ibilbidea: San Prudentzio kalea, Arka plaza, Eduar-  
do Dato kalea, Posta kalea, Prado kalea, Vicente  
Goikoetxea kalea, Jesusen Zerbitzarien Fundatzailea-  
ren kalea eta Andre Maria Zuriaren plaza

18:00 - 20:00

Abuztuak 6.

**Sexteto Deboson.** Kubako musika eta dantza  
**Prado kalea**

13:00

**Festuc Teatre konpainia** "Moon Space Lunaticos" lanarekin  
Ibilbidea: San Prudentzio kalea, Eduardo Dato kalea,  
Postetxea eta Andre Maria Zuriaren plaza  
Ibilbidea: Olagibel kalea, Agirre Lehendakariaren  
kalea eta San Frantzisko aldapa

19:00

00:00

**Colla Gegantera Escola Valldemia de Mataró** (Bartzelona)  
Ibilbidea: San Prudentzio kalea, San Antonio kalea,  
Loma Jeneralaren plaza, Andre Maria Zuriaren plaza,  
Mateo Moraza kalea, San Frantzisko aldapa

20:00 - 22:00

Abuztuak 7.

**Vagalume Teatro konpainia** "Nostras Ladamus" lanarekin  
**Andre Maria Zuriaren plazan**

13:00 + 19:00

**Mariachi Real Jalisco.** Mariachi dantza eta musika:  
Son, huapango, corridoak,...  
Prado kalea

13:00

Abuztuak 8.

**Birloque Producciones konpainia** "Granujas a todo rit-  
mo" lanarekin. Blues Brothersen musika eta txotxon-  
gilo erraldoiak. Ibilbidea: San Prudentzio kalea, Arka  
plaza, Eduardo Dato kalea, Andre Maria Zuriaren plaza  
Ibilbidea: Postetxe plaza, Andre Maria Zuriaren  
plaza, Loma Jeneralaren plaza eta Prado kalea

13:00

20:00

## ESPECTÁCULOS DE ANIMACIÓN DE CALLE

5 de agosto.

**Colla Gegantera Escola Valldemia de Mataró** (Barcelona)  
Recorrido: Calles San Prudencio, Arca, Dato, Postas,  
Prado, Vicente Goikoetxea, Siervas de Jesús y plaza  
de la Virgen Blanca

6 de agosto.

**Sexteto Deboson.** Música y danza popular cubana  
**Calle Prado**

**Compañía Festuc Teatre** con "Moon Space Lunaticos"  
Recorrido: San Prudencio, Dato, Correos y Virgen  
Blanca

Recorrido: Olagibel, Lehendakari Aguirre, Cuesta  
San Francisco

**Colla Gegantera Escola Valldemia de Mataró** (Barcelona)  
Recorrido: Calle San Prudencio, San Antonio,  
General Loma, Plaza Virgen Blanca, Mateo Moraza,  
Cuesta San Francisco

7 de agosto.

**Compañía Vagalume Teatro** con "Nostras Ladamus"  
**Plaza Virgen Blanca**

**Mariachi Real Jalisco.** Baile y música mariachi:  
Sones, huapangos, corridos,...  
Calle Prado

8 de agosto.

**Compañía Birloque Producciones** con "Granujas a todo  
ritmo". Música de los Blues Brothers y títeres gigantes  
Recorrido: Calle San Prudencio, Plaza del Arca, Calle  
Dato, Plaza Virgen Blanca  
Recorrido: Plaza de Correos, Plaza de la Virgen Blan-  
ca, General Loma, Calle Prado



## UMOREKO TXOKOA

### Fernandez de Pierola Apezpikuaren lorategiak

Abuztuak 5.

**Jon Zabal** "Pensamientos encontrados" lanarekin

Abuztuak 6.

**Enrique Loyola**ren monologoa

Abuztuak 7.

**Dani Rovira, Quequé, Dani Martínez eta Broncano**

"Cambio de tercio" lanarekin

Abuztuak 8.

**Goyo Jiménez** "Aiguantulivinaamérica" lanarekin

Abuztuak 9.

**Africa Luca de Tena** "Que yo tenga que hacer esto"

lanarekin

19:30

## RINCÓN DEL HUMOR

### Jardines del Obispo de Fernández de Piérola

5 de agosto.

**Jon Zabal** con el espectáculo "Pensamientos encontrados"

6 de agosto.

Monólogo de **Enrique Loyola**

7 de agosto.

**Dani Rovira, Quequé, Dani Martínez y Broncano** con el

espectáculo "Cambio de tercio"

8 de agosto.

**Goyo Jiménez** con el espectáculo "Aiguantulivinaamérica"

9 de agosto.

**Africa Luca de Tena** con el espectáculo "Que yo tenga que hacer esto"

# Vitoria-Gasteiz

## WU TURISMO



**365  
days**



Ayuntamiento  
de Vitoria-Gasteiz  
Vitoria-Gasteizko  
Udala

[www.turismo.vitoria-gasteiz.org](http://www.turismo.vitoria-gasteiz.org)





## ERRALDOI, BURUHANDI, ZALDI ETA TXOTAK

---

### Abuztuak 4.

*Udalbatzari lagunduz*, udaletxetik atera eta Agirre Lehendakariaren kalean, Posta kalean eta Andre Maria Zuriaren plazan barrena ibiliko dira

### Abuztuak 5.

San Prudentzio kalean, Arka plazan, Eduardo Dato kalean, Posta kalean, Andre Maria Zuriaren plazan, Mateo Moraza kalean, Postetxe plazan, Posta kalean, Foru kalean, Alaba Jeneralaren kalean, Loma Jeneralaren plazan, Andre Maria Zuriaren plazan, Posta kalean, Eduardo Dato kalean, Arka plazan eta San Prudentzio kalean barrena ibiliko da

### Abuztuak 6.

San Prudentzio kalean, Arka plazan, Eduardo Dato kalean, Posta kalean, Andre Maria Zuriaren plazan, Prado kalean, Vicente Goikoetxea kalean, Peñaflorida Kondearen plazan, Probintzia plazan, Diputazio kalean, Andre Maria Zuriaren plazan, Posta kalean, Foru kalean, Araba Jeneralaren kalean, Eduardo Dato kalean, Arka plazan eta San Prudentzio kalean barrena ibiliko da

### Abuztuak 7.

San Prudentzio kalean, Arka plazan, Eduardo Dato kalean, Espainia plazan, Diputazio kalean, Probintzia plazan, Pedro Egaña kalean, Errementari kalean, Andre Maria Zuriaren plazan, Posta kalean, Eduardo Dato kalean, Arka plazan eta San Prudentzio kalean barrena ibiliko da. *Mataró-ko* (Bartzelona) *Colla Gegantera Escola Valldemiak* lagunduko ditu

### Abuztuak 8.

San Prudentzio kalean, Arka plazan, Eduardo Dato kalean, Agirre Lehendakariaren kalean, San Frantzisko aldapan, Kanpokale Berrian, San Prudentzio egoitzan, Kanpokale Berrian, San Frantzisko aldapan, Agirre Lehendakariaren kalean, Eduardo Dato kalean eta Arka plazan barrena ibiliko da. *Mataró-ko* (Bartzelona) *Colla Gegantera Escola Valldemiak* lagunduko ditu

### Abuztuak 9.

San Prudentzio kalean, Arka plazan, Eduardo Dato kalean, Posta kalean, Andre Maria Zuriaren plazan, Hedegile kalean, Arriagako atean, Txikita kalean, Aiztogile kalean, Postetxe plazan, Posta kalean, Eduardo Dato kalean, Arka plazan eta San Prudentzio kalean barrena ibiliko da

## GIGANTES, CABEZUDOS, CABALLOS Y SOTAS

---

### 4 de agosto.

*Acompañamiento a la Corporación* desde la Casa Consistorial, por las calles Lehendakari Aguirre, Postas y Plaza de la Virgen Blanca

### 5 de agosto.

San Prudencio, Arca, Dato, Postas, Virgen Blanca, Mateo Moraza, Plaza Correos, Postas, Fueros, General Álava, General Loma, Virgen Blanca, Postas, Dato, Arca, San Prudencio

### 6 de agosto.

San Prudencio, Arca, Dato, Postas, Virgen Blanca, Prado, Vicente Goicoechea, Peñaflorida, Plaza de la Provincia, Diputación, Virgen Blanca, Postas, Fueros, General Álava, Dato, Arca, San Prudencio

### 7 de agosto.

San Prudencio, Arca, Dato, Plaza de España, Diputación, Plaza Provincia, Pedro Egaña, Herrería, Virgen Blanca, Postas, Dato, Arca, San Prudencio  
*Acompañados por Colla Gegantera Escola Valldemia de Mataró* (Barcelona)

### 8 de agosto.

San Prudencio, Arca, Dato, Lehendakari Aguirre, Cuesta San Francisco, Nueva Fuera, Residencia San Prudencio, Nueva Fuera, Cuesta San Francisco, Lehendakari Aguirre, Dato, Arca  
*Acompañados por Colla Gegantera Escola Valldemia de Mataró* (Barcelona)

### 9 de agosto.

San Prudencio, Arca, Dato, Postas, Virgen Blanca, Correría, Portal de Arriaga, Chiquita, Cuchillería, Plaza Correos, Postas, Dato, Arca, San Prudencio



## GARGANTUA

### Peñafloridako Kondearen plaza

Abuztuak 5, 6, 8 eta 9.

12:00 - 14:00

18:00 - 20:00

Abuztuak 7.

12:30 - 14:30

### Prado parkea

Abuztuak 7.

18:00 - 20:00

## GARGANTÚA

### Plaza del Conde de Peñaflorida

5, 6, 8 y 9 de agosto.

7 de agosto.

### Parque del Prado

7 de agosto.

## HAUR ETA FAMILIENTZAKO IKUSKIZUNAK

### Jai atarikoak

#### Udako Txotxongiloak

Uztailak 31.

**Andre Maria Zuriaren plaza eta Posta kalea**

**La Tal konpainia** "Flexus" lanarekin

15na minutuko 4 emanaldi

19:00

**Postetxe plaza**

**Traboules konpainia** "Conte de Singesse/Tzimi" lanarekin

35na minutuko 3 emanaldi (euskaraz)

19:00

**Probintzia plaza**

**Arte fusión** "Cuentos sonantes" lanarekin

20:00

Abuztuak 1.

**Caleidoscopio** "Los duendes del baúl" lanarekin

Kalez kale. **Postetxe plaza, Andre Maria Zuriaren plaza**

**eta España Plaza**

19:00

## ESPECTÁCULOS INFANTILES Y FAMILIARES

### Prefiestas

#### Títeres de verano

31 de julio.

**Plaza de la Virgen Blanca y calle Postas**

**Compañía La Tal** con la obra "Flexus"

4 pases de 15 min

**Plaza de Correos**

**Traboules konpainia** con la obra "Conte de Singesse /Tzimi"

3 pases de 35 min. (euskera)

**Plaza de la Provincia**

**Arte fusión** con la obra "Cuentos sonantes"

1 de agosto.

**Caleidoscopio** con la obra "Los duendes del baúl"

Itinerante. **Plaza de Correos, Plaza de la Virgen Blanca**

**y Plaza de España**

## HAUR ETA FAMILIENTZAKO IKUSKIZUNAK

### Andre Maria Zuriaren jaia Antzerkia, txotxongiloak eta pailazoak Peñafloridako Kondearen plaza

12:30

Abuztuak 5. **El Negro y el Flaco**  
"Charabia" lanarekin (gaztelaniaz)

Abuztuak 6. **El Sidral**

"Nora y el cuento perdido" lanarekin (gaztelaniaz)

Abuztuak 7. **Oreka Zirkus** "Piratados" lanarekin (euskaraz)

Abuztuak 8. **Gari, Montxo eta Joselontxo**

"Konffeti" lanarekin (euskaraz)

Abuztuak 9. **Zirkun** "Tina" lanarekin (euskaraz)

### Haurrentzako giroa. Prado parkea

19:00

Abuztuak 5. **Oihulari Klown**  
"Mamu txikiak" lanarekin (euskaraz)

Abuztuak 6. **Titiriteros de Binefar**  
"Que llueva, que llueva!" lanarekin (gaztelaniaz)

Abuztuak 7. **Scura-Splats y La banda del Drac**

"Supereccos" lanarekin (gaztelaniaz)

Abuztuak 8. **K de Calle** "Aztecados" lanarekin (gaztelaniaz)

Abuztuak 9. **Animagic**  
"Txanogorritxu rock" lanarekin (euskaraz)

### Prado parkea

11:30 - 13:30

Abuztuaren 5etik 9ra.

17:00 - 21:00

### Abentura gunea

Puzgarriak, lantegiak, jolasak, kirol pistak,  
bizikleta trena,... haur, gazte eta familientzat

### Okindegia eta Wimbi hondartza

Hezitzaile-antzezleek dinamizatutako gunek, 2 eta  
12 urte bitartekoentzat

*Ipuin kontalariak 12:30ean eta 18:00etan*

### Kalea girotzeko ikuskizunak

Abuztuak 6.

**Festuc Teatre konpainia** "Moon Space Lunaticos" lanarekin  
Ibilbidea: San Prudentzio kalea, Eduardo Dato kalea,  
Postetxea eta Andre Maria Zuriaren plaza

19:00

Ibilbidea: Olagibel kalea, Agirre Lehendakariaren  
kalea eta San Frantzisko aldapa

00:00

Abuztuak 7.

**Vagalume Teatro konpainia** "Nostras Ladamus"  
lanarekin. Andre Maria Zuriaren plaza

13:00 + 19:00

## ESPECTÁCULOS INFANTILES Y FAMILIARES

### Fiestas de la Virgen Blanca Teatro, títeres, payasos Plaza del Conde de Peñaflorida

5 de agosto. **El Negro y el Flaco**  
con "Charabia" (castellano)

6 de agosto. **El Sidral**

con "Nora y el cuento perdido" (castellano)

7 de agosto. **Oreka Zirkus** con "Piratados" (euskera)

8 de agosto. **Gari, Montxo eta Joselontxo**

con "Konffeti" (euskera)

9 de agosto. **Zirkun** con "Tina" (euskera)

### Animaciones infantiles. Parque del Prado

5 de Agosto. **Oihulari Klown** con "Mamu txikiak" (euskera)

6 de Agosto. **Titiriteros de Binefar**

con "Que llueva, que llueva!" (castellano)

7 de Agosto. **Scura-Splats y La banda del Drac**

con "Supereccos" (castellano)

8 de agosto. **K de Calle** con "Aztecados" (castellano)

9 de agosto. **Animagic** con "Txanogorritxu rock" (euskera)

### Parque del Prado

Del 5 al 9 de agosto.

### Espacio aventura

Hinchables, talleres, juegos, pistas deportivas, tren de  
bicicletas,... para el público infantil, juvenil y familiar

### Panadería y Playa Wimbi

Espacios dinamizados por educadores-actores y  
dirigido a un público de 2 a 12 años

*Cuentacuentos a las 12:30 y a las 18:00*

### Espectáculos de Animación de calle

6 de agosto.

**Compañía Festuc Teatre** con "Moon Space Lunaticos"  
Recorrido: San Prudentio, Dato, Correos y Virgen Blanca

Recorrido: Olaguibel, Lehendakari Aguirre, Cuesta  
San Francisco

7 de agosto.

**Compañía Vagalume Teatro** con "Nostras Ladamus"  
Plaza Virgen Blanca





## AZOKA ARABIARRA

### Francisco Juan Aiala plaza

Abuztuaren 5etik 9ra.

Sukaldaritza eta eskulangintza, Marokotik Libanoraino. "Dantza, perkusioa eta musika", *Al Folk* taldearekin, eta "Dantza arabiar eta Indiakoak", *Gisela*-rekin  
Ikuskizunak 13:30ean, 20:00etan, 21:30ean eta 23:00etan

12:00 - 14:30  
18:00 - 02:00

## ZOCO ÁRABE

### Plaza Juan de Ayala

Del 5 al 9 de agosto.

Restauración y artesanía del mundo árabe, desde Marruecos al Líbano. "Danza, percusión, música" con el grupo *Al Folk* y "Danzas Árabes y de la India" con *Gisela*. Espectáculos a las 13:30, 20:00, 21:30 y 23:00

## SU ARTIFIZIALAK

### Andre Maria Zuriaren Jaietako nazioarteko su artifizialen VIII. Erakustaldia Mendizabala (feria-lekuaren ondoan)

Abuztuak 4.

*Xaraiva piroteknia (Galizia)*. 2008ko sariduna

Abuztuak 5.

*Feux D'artifices Apogée Fireworks piroteknia (Kanada)*

Abuztuak 6.

*Pirofantasia Carlos Caballer piroteknia (Valentzia)*

Abuztuak 7.

*Discomfa piroteknia (Toledo)*

Abuztuak 8.

*Fireworks Di Colonnelli Primo piroteknia (Italia)*

Abuztuak 9.

*Peñarroja piroteknia (Castellón)*

Botoa eman [www.vitoria-gasteiz.org](http://www.vitoria-gasteiz.org) web-orrian eta 010 telefonoan

Azken petardo-sorta

Andre Maria Zuriaren Plazan FML pirotekniarekin

23:00

### VIII Muestra internacional de espectáculos pirotécnicos Fiestas de la Virgen Blanca Mendizabala junto al Ferial

4 de agosto.

*Pirotecnia Xaraiva (Galicia)*. Ganadora Muestra 2008

5 de agosto.

*Pirotecnia Feux D'artifices Apogée Fireworks (Canada)*

6 de agosto.

*Pirotecnia Pirofantasia Carlos Caballer (Valencia)*

7 de agosto.

*Pirotecnia Discomfa (Toledo)*

8 de agosto.

*Pirotecnia Fireworks Di Colonnelli Primo (Italia)*

9 de agosto.

*Pirotecnia Peñarroja (Castellón)*

Votación popular en [www.vitoria-gasteiz.org](http://www.vitoria-gasteiz.org) y el teléfono 010

01:00

Traca final

Plaza de la Virgen Blanca con pirotecnia FML

## ZEZEN SUZKOAK

### Olagibel kalea

Abuztuaren 4tik 9ra. FML pirotekniaren eskutik

23:30

### Calle Olaguibel

Del 4 al 9 de agosto. con pirotecnia FML

## AZOKAK ETA BARRAKAK

---

### Barrakak

#### Mendizabaleko feria-lekuan:

Uztailaren 23tik abuztuaren 12ra.

Sarrera merkeak:

**Uztailak 29.** Ireki eta ixteko arratsaldeko ohiko ordutegia

**Abuztuak 6.**

**Abuztuak 10.** Ireki eta ixteko arratsaldeko ohiko ordutegia (haien bolumena dela eta, beste ferietara eramateko desmuntatu behar direnak izan ezik)

**12:00 - 14:30**

### Eskulangintza azoka

#### Senda ibilbidea eta Carmelo Bernaola ibilbidea

Uztailaren 24tik abuztuaren 10era.

Uztailaren 24ko 12:00etan ireki eta abuztuaren 10eko 22:00etan itxi egingo da

**10:00 - 03:00**

### Eskulangintza eta Gastronomía Azoka

#### Loma Jeneralaren plaza

Abuztuaren 5etik 8ra.

**11:30 - 15:00**

## FERIAS Y BARRACAS

---

### Barracas

#### Ferial de Mendizabala

Del 23 de julio al 12 de agosto.

Días populares:

**29 de julio.** Jornada de tarde habitual de apertura y cierre de las instalaciones  
**6 de agosto.**

**10 de agosto.** Jornada de tarde habitual de apertura y cierre de las instalaciones. (A excepción de las instalaciones que por su volumen necesiten desmontar para su traslado a otras ferias)

### Feria de artesanía

#### Paseo de la Senda y Calle Carmelo Bernaola

Del 24 de julio al 10 de agosto.

Apertura el día 24 a las 12:00 y finalización día 10 a las 22:00

### Feria de artesanía y gastronomía popular

#### Plaza General Loma

Del 5 al 8 de agosto.



## PRINCIPAL ANTZOKIA

Asteazkena, hilak 4.  
Osteguna, hilak 5.

22:30  
20:00 + 22:30

**“Ser o no ser”**, *Meridional antzerki taldea*  
Jatorriz, kontakizun gisa idatzi zuen Melchor Lengyelek, baina handik gutxira Ernst Lubitschek zuzendutako film bihurtu zen, eta munduko zinemaren maisu lantzat hartzen da SER O NO SER izeneko lana *Prezioak*. Besaulkia-anfiteatroak. 24 €, 16 € eta 8 €

Ostirala, hilak 6.  
Larunbata, hilak 7.

20:00 + 22:30  
20:00 + 22:30

**“Sexos”** *Anabel Alonso eta Pepón Nieto* antzezleen eskutik. Hartxo bat, koko bat, cuca delako bat, txilibitu bat eta nahasketa bat. Hartxoa irrika da, kokoa buru bat, cuca delakoa txilibitua, txilibitua alarma, eta nahasketa nahasten den eta ingurua nahasten duen nahasketa. Maite nahasketa delako, bere burua bilatu eta aurkitzen ez duena, hain zuzen. Maite nahastua dago eta guztiekin nahasten da *Prezioak*. Besaulkia-anfiteatroak. 24 €, 16 € eta 8 €

Igandea, hilak 8.  
Astelehena, hilak 9.

20:00 + 22:30  
20:00

**“Brokers”**, *Yllana konpainia*

Pasa den otsailean, eguraldia dela eta, bertan behera gelditu zen Illanaren ikuskizun zoragarria ikusi ahalko da

Yllanaren estilorik garbienarekin, Brokers lanak goi mailako finantzen mundua erretratatzeko bere hitzkuntza basati eta lotsagabea baliatuz. 666 eta Star Trip lanek utzitako estelaren ondoren, luxu eta diruaren unibertsoan murgiltzen da konpainia mundua ikusteko modu ero eta komikoa erakusteko *Prezioak*. Besaulkia-anfiteatroak. 18 €, 12 €, 6 €

## TEATRO PRINCIPAL ANTZOKIA

Miércoles 4 de agosto.  
Jueves 5 de agosto.

**“Ser o no ser”** de *Teatro Meridional*  
Escrito originalmente por Melchor Lengyel como relato, SER O NO SER, se convierte al poco tiempo en película dirigida por Ernst Lubitsch, siendo considerada como una de las obras maestras del cine mundial *Precios*. Butaca-anfiteatros: 24 €, 16 € y 8 €

Viernes 6 de agosto.  
Sábado 7 de agosto.

**“Sexos”** con *Anabel Alonso y Pepón Nieto*  
Un gusanillo, un coco, una cuca, un pito y un lío. El gusanillo es una comezón, el coco una cabeza, la cuca un pito, el pito es una alarma y el lío es un lío que se lía y la lía. Porque Maite es un lío que se busca y no se encuentra. Maite está hecha un lío y se lía con todos *Precios*. Butaca-anfiteatros: 24 €, 16 € y 8 €

Domingo 8 de agosto.  
Lunes 9 de agosto.

**“Brokers”** de la *Compañía Yllana*

Reposición del maravilloso espectáculo de Yllana suspendido por las inclemencias meteorológicas el pasado mes de febrero

Brokers, al más puro estilo Yllana, retrata con su habitual lenguaje el salvaje e irreverente mundo de los altas finanzas. Tras la estela de 666 y Star Trip, se desliza en el universo del lujo y del dinero para mostrarnos su loca y desternillante forma de ver el mundo *Precios*. Butaca-anfiteatros: 18 €, 12 €, 6 €





**Florida Parkeko kioskoa****13:00****Abuztuak 25.**

*AidaG* .- V erdi  
*Danza del Sable* - A. Khachaturian  
*El tambor de Granaderos*- R .Chapí  
*Obertura Festiva* - D. Shostakovich  
*Katiuska* - P. Sorozabal  
*Ya vienen los blusas* - J. M. G. Bastida  
*Biribilketa* - M. Gainza  
*De San Prudencio a la Blanca* - L. Aramburu  
*Marcha alavesa* - F. Hernando  
*Celedón* - M. San Miguel

**Abuztuak 5.**

*Peña Taurina Vitoriana (pasodoble)* - J. M. Domingo  
*Rapsodia Española* - E. Chabrier  
*Intermedio Vasco-Irlandés* - L. Aramburu  
*Obertura Cubana* - G. Gerswin  
*Charleston Forever* - M. Peters  
*Shepherd's Hey* - P. Greinger  
*Orient Express* - P. Sparke

**Abuztuak 6.**

*Gallito* S. Lope  
*Danzas Fantásticas* - J. Turina  
*Aires Vascos II* - J. Franco  
*Theatre Music* - P. Sparke  
*Obertura 2000* - H. Lijnschooten  
*Pennsylvania 6500* - B. Setzer

**Abuztuak 7.**

*Marcha - Triunfal* P. Moussorgsky  
*Toyland* - Ferrer Ferran  
*El Fantasma de la Opera* - A. Weber Lloyd  
*Abba Gold* - R. Sebregts  
*Lilo & Stich* - Arr. P. K. Schaars  
*El Rey Leon* - E. John  
*Toy Story* - R. Newman

**Abuztuak 8.**

*Yakka* - J. R. Pascual Vilaplana  
*Lau urtearok* - J. Franco  
*La del Manojito de Rosas* - P. Sorozabal  
*El Baile de Luis Alonso* - G. Jiménez  
*El Caserío (Fantasía)* - J. Guridi  
*Mambo Jambo* - D. Pérez Prado  
*James Bond* - Arr. J. de Meij  
*Crown Imperial* - W. Walton

**Quiosco del Parque de la Florida****25 de julio.**

*Aida G.* - Verdi  
*Danza del Sable* - A. Khachaturian  
*El tambor de Granaderos* - R. Chapí  
*Obertura Festiva* - D. Shostakovich  
*Katiuska* - P. Sorozabal  
*Ya vienen los blusas* - J. M. G. Bastida  
*Biribilketa* M. Gainza  
*De San Prudencio a la Blanca* - L. Aramburu  
*Marcha alavesa* - F. Hernando  
*Celedón* - M. San Miguel

**5 de agosto.**

*Peña Taurina Vitoriana (pasodoble)* - J. M. Domingo  
*Rapsodia Española* - E. Chabrier  
*Intermedio Vasco-Irlandés* - L. Aramburu  
*Obertura Cubana* - G. Gerswin  
*Charleston Forever* - M. Peters  
*Shepherd's Hey* - P. Greinger  
*Orient Express* - P. Sparke

**6 de agosto.**

*Gallito* - S. Lope  
*Danzas Fantásticas* - J. Turina  
*Aires Vascos II* - J. Franco  
*Theatre Music* - P. Sparke  
*Obertura 2000* - H. Lijnschooten  
*Pennsylvania 6500* - B. Setzer

**7 de agosto.**

*Marcha Triunfal* - P. Moussorgsky  
*Toyland* - Ferrer Ferran  
*El Fantasma de la Opera* - A. Weber Lloyd  
*Abba Gold* - R. Sebregts  
*Lilo & Stich* - Arr. P. K. Schaars  
*El Rey Leon* - E. John  
*Toy Story* - R. Newman

**8 de agosto.**

*Yakka* - J. R. Pascual Vilaplana  
*Lau urtearok* - J. Franco  
*La del Manojito de Rosas* - P. Sorozabal  
*El Baile de Luis Alonso* - G. Jiménez  
*El Caserío (Fantasía)* - J. Guridi  
*Mambo Jambo* - D. Pérez Prado  
*James Bond* - Arr. J. de Meij  
*Crown Imperial* - W. Walton

## UDAL MUSIKA BANDA / PROGRAMA

---

Abuztuak 9.

El Barberillo de Lavapies - F. Barbieri  
El Huesped del Sevillano - J. Guerrero  
Festivo - E. Gregson  
La Oreja de Oro - M. San Miguel  
Impresión Antillana - J. Fernández Pacheco  
Taxi Mambo - F. Dake

13:00

## BANDA MUNICIPAL DE MÚSICA / PROGRAMA

---

9 de agosto.

*El Barberillo de Lavapies* - F. Barbieri  
*El Huesped del Sevillano* - J. Guerrero  
*Festivo* - E. Gregson  
*La Oreja de Oro* - M. San Miguel  
*Impresión Antillana* - J. Fernández Pacheco  
*Taxi Mambo* - F. Dake



## ANDRE MARIA ZURIA KIROL TXAPELKETAK

---

### Jai atarikoak

Uztailak 24.

#### Lakua Gizarte etxea

*Halterofiliako Andre Maria Zuria saria*  
Antolatzailea: Arabako halterofilia federazioa

18:00

#### Olarambe instalazioak

*Uztai tiroko III. Andre Maria Zuria txapelketa*  
Antolatzailea: Aurrera-Fútbol KK

Uztailak 25.

#### Foru Plaza

*Arabako bola jokoko Andre Maria Zuria txapelketa*  
Antolatzailea: Bola jokoko Araba kluba

10:00 - 13:00

16:00 - 21:00

#### Olarambe instalazioak

*Uztai-tiroko III. Andre Maria Zuria txapelketa*  
Antolatzailea: Aurrera-Fútbol KK

10:30

#### Gasteizko Klub Nautikoa

*Belako XLVII. Andre Maria Zuria saria*  
Antolatzailea: Gasteizko Klub Nautikoa

17:00 - 20:00

Uztailak 26.

#### Lakua hotela

*Vitoria-Gasteiz nazioarteko II xake opena*  
Antolatzailea: Bustinzuri Xake Kluba

10:00 - 14:00

17:00 - 21:00

#### Gamarrako parkea

*Burgosoko bola-jokoko XXVII. Andre Maria Zuria trofeoa*  
Antolatzailea: Burgosoko bola jokoko Vitoria kluba

Uztailak 31.

#### Mendizorrotzeko Kiroldegia

*Chipping eta aproacheko III. Andre Maria Zuria trofeoa.*  
Antolatzailea: Birdie golf kluba

10:00 - 13:00

17:00 - 20:00

Abuztuak 1.

#### Gamarrako parkea

*Bola-jokoko XXXIII. Andre Maria Zuria trofeoa*  
Antolatzailea: Monte Alegre bola-jokoko kluba

18:00

#### Mendizorrotzeko Kiroldegia

*Hondartza boleiboleko Andre Maria Zuria txapelketa*  
Antolatzailea: Gasteizko Berezi boleibol UKK

10:00 - 13:00

17:00 - 20:00

Abuztuak 2.

#### Arriagako kiroldegia

*Palentziako Bola jokoko IV. Andre Maria Zuria txapelketa*  
Antolatzailea: Raíces castellanas taldea

10:00 - 13:00

17:00 - 20:00

## CAMPEONATOS DEPORTIVOS VIRGEN BLANCA

---

### Prefiestas

24 de julio.

#### C.C. Lakua

*Trofeo Virgen Blanca de halterofilia*  
Organiza: Federación Alavesa de Halterofilia

#### Instalaciones de Olarambe

*III Campeonato Virgen Blanca de tiro con arco*  
Organiza: C.D. Aurrera-Fútbol

25 de julio.

#### Plaza de los Fueros

*Virgen Blanca de bolo alavés*  
Organiza: Club Araba de Bolos

#### Instalaciones de Olarambe

*III Campeonato Virgen Blanca de tiro con arco*  
Organiza: C.D. Aurrera-Fútbol

#### Club Náutico Vitoria

*XLVII Trofeo Virgen Blanca de vela*  
Organiza: Club Náutico Vitoria

26 de julio.

#### Hotel Lakua

*II Open Internacional de ajedrez Vitoria-Gasteiz*  
Organiza: Club de Ajedrez Bustinzuri

#### Parque de Gamarra

*XXVII Campeonato Virgen Blanca de bolo burgalés*  
Organiza: Club Deportivo Vitoria de bolo burgalés

31 de julio.

#### C.D. Mendizorroza

*III Campeonato Virgen Blanca de chipping y aproach*  
Organiza: Birdie Club de golf

1 de agosto.

#### Parque de Gamarra

*XXXIII Trofeo Virgen Blanca de bolos*  
Organiza: Club Monte Alegre de Bolos

#### C.D. Mendizorroza

*Campeonato Virgen Blanca de voley playa*  
Organiza: C.D.U. Voleibol Berezi de Vitoria

2 de agosto.

#### Polideportivo Arriaga

*IV Campeonato Virgen Blanca de bolo palentino*  
Organiza: Agrupación Raíces castellanas





## ANDRE MARIA ZURIA KIROL TXAPELKETAK

### Andre Maria Zuriaren Jaiak

#### Herri Kirolak, Andre Maria Zuria txapelketa (2010)

Abuztuaren 5etik 9ra, Foru plazan

Antolatzailea: Arabako Herri Kirolen Federazioa

#### Abuztuak 5.

Harrijasotzaileen erakustaldia, Isaac, Mikel eta Jonen eskutik

Andre Mari Zuria txapelketa. Arabako aizkolarien finala  
Andre Mari Zuria txapelketa Ingude

#### Abuztuak 6.

Orga- Jokoko Andre Maria Zuria erakustaldia  
Lehen mailako aizkolarien irekia, binakakoa  
Finalurrekoak  
Trontzalarien Andre Maria Zuria erakustaldia

#### Abuztuak 7.

Lasto Altzarien Andre Maria Zuria erakustaldia  
Lehen mailako aizkolarien irekia, binakakoa  
Finalurrekoak

Txinga Eruteko Andre Maria Zuria erakustaldia, gizon-  
nezkoea eta emakumezkoena

#### Abuztuak 8.

Harrijasotzaileen erakustaldia Perurena aita eta  
semearen eskutik

Lehen mailako aizkolarien irekia, binakakoa. Finala

#### Abuztuak 9.

Harriak eroateko proben erakustaldia: idi probak,  
zaldi probak eta gizon probak

12:30

## CAMPEONATOS DEPORTIVOS VIRGEN BLANCA

### Fiestas de la Virgen Blanca

#### Torneo Virgen Blanca de Herri Kirolak 2010

Del 5 al 9 de agosto. Plaza de los Fueros

(Organiza: Federación Alavesa de Herri Kirolak)

#### 5 de agosto.

Exhibición harrijasotzale a cargo de Isaac, Mikel y Jon  
Torneo Virgen Blanca Final de Aizkolaris de Álava  
Torneo Virgen Blanca Ingude

#### 6 de agosto.

Torneo Virgen Blanca de Orga- Joko  
Semifinal Torneo Open de Aizkolaris de primera  
categoría por parejas  
Torneo Virgen Blanca de Trontzalaris

#### 7 de agosto.

Torneo Virgen Blanca de Lasto Altzari  
Semifinal Torneo Open de Aizkolaris de primera  
categoría por parejas  
Torneo Virgen Blanca de Txinga Erute masculino y  
femenino

#### 8 de agosto.

Exhibición Harrijasotzale a cargo de Perurena padre e hijo  
Final del Torneo Open Aizkolaris por parejas

#### 9 de agosto.

Exhibiciones de Arrastre de piedra: Idi probak  
(bueyes), Zaldi probak (caballos) y Gizon probak  
(hombres)



## ANDRE MARIA ZURIA KIROL TXAPELKETAK

### Esku pilotako (profesionalak) Andre Maria Zuria Ogeta pilotalekua. Beti Jai

Abuztuak 5, 6 eta 9.  
Abuztuak 7 eta 8.

Antolatzailea: Arabako pilota federazioa

22:15  
17:00

### Pilotako XV. Andre Maria Zuria txapelketa (amateurrek)

#### Foru plazako pilotalekua

Abuztuaren 1etik 9ra.

Antolatzailea: Arabako pilota federazioa

09:30 - 14:00

### Nazioarteko saskibaloitxo txapelketa, Mundo Basket 2010erako prestatzeko

#### Fernando Buesa Arena pabiloia

Abuztuak 6. Eslovenia-Lituania  
Abuztuak 7. España-Lituania  
Abuztuak 8. España-Eslovenia

Antolatzailea: Eusko Jaurlaritzako Kultura Saila, Espainiako saskibaloitxo federazioa. Arabako saskibaloitxo federazioa

20:00

Sarrerak: Sasaki-Baskoniaren web-orrian

## CAMPEONATOS DEPORTIVOS VIRGEN BLANCA

### Virgen Blanca de Pelota Mano Profesional Frontón Ogueta. Beti Jai

5, 6 y 9 de agosto.  
7 y 8 de agosto.

Organiza: Federación Alavesa de Pelota

### XV Torneo Fiestas de la Virgen Blanca de Pelota aficionados

#### Frontón de la Plaza de los Fueros

Del 1 al 9 de agosto.

Organiza: Federación Alavesa de Pelota

### Torneo Internacional de Baloncesto preparatorio del Mundo Basket 2010

#### Pabellón Fernando Buesa Arena

6 de agosto. Eslovenia-Lituania  
7 de agosto. España-Lituania  
8 de agosto. España-Eslovenia

Organiza: Departamento de Cultura- Gobierno Vasco, Federación española de baloncesto y Federación alavesa de baloncesto

Venta de entradas en la web de Sasaki-Baskonia



## ZEZEN IKUSKIZUNAK ETA BIGANTXAK

### Gasteizko erabilera askotarako zezen plaza

10:30

Uztailak 25.

Jauziak, zabua, Tancredoren jokoa, zekor bat eta bigantxak askatzea

Abuztuak 5.

Izkintxoak eta errekorreak, bainuontziaren jokoa, zekor bat eta bigantxak askatzea

Abuztuak 6.

Joko-mahaia, giza mantsoaren jokoa, zekor bat eta bigantxak askatzea

Abuztuak 7.

Oztopoak zezentokian, zekor bat eta bigantxak askatzea

Abuztuak 8.

Uztai lehiaketa, jauziak, quadaren jokoa, zekor bat eta bigantxak askatzea

Abuztuak 9.

Zabuaren jokoa, Tancredoren jokoa, bainuontzia, zekor bat eta bigantxak askatzea

*Eguneko sarrera: 3 €. Sarreren salmenta: zezenketa egunetan, 09:00etatik aurrera, etenik gabe*

Abuztuak 1.

*Errekortadore lehiaketa handia, Toropasión-en eskutik*

## ESPECTÁCULOS TAURINOS Y VAQUILLAS

### Plaza de Toros-Multiusos de Vitoria-Gasteiz

25 de julio.

Saltos, columpio, juego del "Tancredo", suelta de una becerra y vaquillas

5 de agosto.

Quiébro y recortes, juego de la bañera, suelta de una becerra y vaquillas

6 de agosto.

Juego de mesa, juego de manso humano, suelta de una becerra y vaquillas

7 de agosto.

Obstáculos en el ruedo, suelta de una becerra y vaquillas

8 de agosto.

Concurso de anillas, juego del cuad, suelta de una becerra y vaquillas

9 de agosto.

Juego del columpio, juego del "tancredo", la bañera, suelta de una becerra y vaquillas

*Entradas de día: 3 €. Venta de entradas: los días de festejos a partir de las 09:00h en horario ininterrumpido*

1 de agosto.

*Gran concurso de Recortadores a cargo de Toropasión*





## ZEZENAK

---

### Uztailak 25.

Abonuko lehen zezenketa. Mistoa

18:00

*Bañuelos*en zezenak. Zezenketariak:

**Diego Urdiales**

**Cesar Jiménez**

**Leonardo Hernández. Burtzikaria**

### Abuztuak 5.

Abonuko bigarren zezenketa

*Nuñez del Cuvilloren* zezenak. Zezenketariak:

**Rivera Ordoñez**

**José M<sup>a</sup> Manzanares**

**Miguel Ángel Perera**

### Abuztuak 6.

Abonuko hirugarren zezenketa

*Montalboren* zezenak. Zezenketariak:

**Rafaelillo**

**El Cid**

**El Juli**

### Abuztuak 7 .

Abonuko laugarren zezenketa

*Victoriano del Ríoren* zezenak. Zezenketariak:

**Enrique Ponce**

**El Juli**

**Sebastián Castilla**

### Abuztuak 8.

Abonuko bosgarren zezenketa

*Puerto de San Lorenzoko* zezenak. Zezenketariak:

**Enrique Ponce**

**El Fandi**

**Alejandro Talavante**

### Abuztuak 9 .

Abonuko seigarren zezenketa. Burtziak

*Muruberen* zezenak. Burtzikariak:

**Fermín Bohórquez**

**Pablo Hermoso de Mendoza**

**Diego Ventura**

## TOROS

---

### 25 de julio.

Primera corrida de abono. Mixta

*Toros de Bañuelos* para los diestros:

**Diego Urdiales**

**Cesar Jiménez**

**Leonardo Hernández.** Rejoneador

### 5 de agosto.

Segunda corrida de abono

*Toros de Nuñez del Cubillo* para los diestros:

**Rivera Ordoñez**

**José M<sup>a</sup> Manzanares**

**Miguel Ángel Perera**

### 6 de agosto.

Tercera corrida de abono

*Toros de Montalbo* para los diestros:

**Rafaelillo**

**El Cid**

**El Juli**

### 7 de agosto.

Cuarta corrida de abono

*Toros de Victoriano Del Rio* para los diestros:

**Enrique Ponce**

**El Juli**

**Sebastián Castilla**

### 8 de agosto.

Quinta corrida de abono

*Toros de Puerto de San Lorenzo* para los diestros:

**Enrique Ponce**

**El Fandi**

**Alejandro Talavante**

### 9 de agosto.

Sexta corrida de abono. Rejones

*Toros de Murube* para los rejoneadores:

**Fermín Bohórquez**

**Pablo Hermoso de Mendoza**

**Diego Ventura**

ZEZEN PLAZA - PLAZA DE TOROS

# VITORIA-GASTEIZ

JAIAK ANDRE MARIA ZURIAREN OHORETAN  
FIESTAS EN HONOR DE LA VIRGEN BLANCA



UZTAILAREN 25EAN ETA ABUZTUAREN SETIK 9RA  
25 DE JULIO Y 5 A 9 DE AGOSTO

2010



	Sarrereren prezioa	Abonuaren prezioa
<b>ITZALEAN (1, 2, 3, 4, 9 eta 10 harmailak)</b>		
Barrera	125 €	675 €
Barrera atzea	110 €	595 €
1. ilara	85 €	460 €
2. ilara	80 €	435 €
Harmailen aurea	75 €	405 €
Beheko harmailak (4-9 ilarak)	70 €	380 €
Beheko harmailak (10-12 ilarak)	65 €	355 €
Goiko harmailak (13. ilara)	40 €	220 €
Goiko harmailak (14. ilarak)	30 €	165 €
Goiko harmailak (15-19 ilarak)	25 €	135 €
Goiko harmailak (20. ilara)	20 €	110 €
<b>EGUZKI-ITZALEAN (5 eta 8 harmailak)</b>		
Barrera	75 €	405 €
Barrera atzea	70 €	380 €
1. ilara	65 €	355 €
2. ilara	60 €	325 €
Harmailen aurea	55 €	300 €
Beheko harmailak (4-9 ilarak)	50 €	270 €
Beheko harmailak (10-12 ilarak)	45 €	245 €
Goiko harmailak (13. ilara)	30 €	165 €
Goiko harmailak (14-15 ilarak)	25 €	135 €
Goiko harmailak (16-20 ilarak)	15 €	85 €
<b>EGUZKITAN (6 eta 7 harmailak)</b>		
Barrera	50 €	270 €
Barrera atzea	45 €	245 €
1. ilara	40 €	220 €
2. ilara	35 €	190 €
Harmailen aurea	30 €	165 €
Beheko harmailak (4-9 ilarak)	28 €	155 €
Beheko harmailak (10-12 ilarak)	25 €	135 €
Goiko harmailak (13-14 ilarak)	20 €	110 €
Goiko harmailak (15-17 ilarak)	15 €	85 €
Goiko harmailak (18-20 ilarak)	10 €	55 €
<b>PALKOAK</b>		
PALKO txikiak (B motakoak)	625 €	3375 €
PALKO handiak (A motakoak)	1250 €	6750 €

	Precio entradas	Precio abonos
<b>SOMBRA (1, 2, 3, 4, 9 y 10)</b>		
Barrera	125 €	675 €
Contrabarrera	110 €	595 €
Fila 1	85 €	460 €
Fila 2	80 €	435 €
Delantera de tendido	75 €	405 €
Tendido bajo (fila 4 a 9)	70 €	380 €
Tendido bajo (fila 10 a 12)	65 €	355 €
Tendido alto (fila 13)	40 €	220 €
Tendido alto (fila 14)	30 €	165 €
Tendido alto (fila 15 a 19)	25 €	135 €
Tendido alto (fila 20)	20 €	110 €
<b>SOL Y SOMBRA (Tendidos 5 y 8)</b>		
Barrera	75 €	405 €
Contrabarrera	70 €	380 €
Fila 1	65 €	355 €
Fila 2	60 €	325 €
Delantera de tendido	55 €	300 €
Tendido bajo (fila 4 a 9)	50 €	270 €
Tendido bajo (fila 10 a 12)	45 €	245 €
Tendido alto (fila 13)	30 €	165 €
Tendido alto (fila 14 y 15)	25 €	135 €
Tendido alto (fila 16 a 20)	15 €	85 €
<b>SOL (Tendidos 6 y 7)</b>		
Barrera	50 €	270 €
Contrabarrera	45 €	245 €
Fila 1	40 €	220 €
Fila 2	35 €	190 €
Delantera de tendido	30 €	165 €
Tendido bajo (fila 4 a 9)	28 €	155 €
Tendido bajo (fila 10 a 12)	25 €	135 €
Tendido alto (fila 13 y 14)	20 €	110 €
Tendido alto (fila 15 a 17)	15 €	85 €
Tendido alto (fila 18 a 20)	10 €	55 €
<b>PALCOS</b>		
PALCOS pequeño (tipo B)	625 €	3375 €
PALCOS grande (tipo A)	1250 €	6750 €



## LEIHATILAKO ORDUTEGIA

### Abonamenduak berritzea:

Ekainaren 28tik uztailaren 10era.

Leihatilak Eduardo Dato kaleko 11.ean (behe solairua)

Astelehenetik ostiralera **18:00 - 21:00**  
Uztailaren 3an eta 10ean (larunbatak biak) **10:00 - 14:00**

## HORARIOS TAQUILLAS

### Renovación de abonados:

Del 28 de junio al 10 de julio.

Taquillas en calle Dato, 11 planta baja

De lunes a viernes  
Sábado 3 y 10 de julio

### Abonamendu berriak:

Uztailaren 12tik 17ra.

Leihatilak Eduardo Dato kaleko 11.ean (behe solairua)

Astelehenetik ostiralera **18:00 - 21:00**  
Uztailaren 17an (larunbata) **10:00 - 14:00**

### Nuevos abonados:

Del 12 de julio al 17 de julio.

Taquillas en calle Dato, 11 planta baja

De lunes a viernes  
Sábado 17 de julio

### Sarrera eta abonamenduen sarrera normalizatua

Gasteizko erabilera askotarako zezen plazako leihatilak

Uztailaren 19tik abuztuaren 9ra.

### Venta normalizada de entradas y abonos

Taquillas en plaza de toros-multisusos de Vitoria-Gasteiz

Desde el 19 de julio al 9 de agosto.

Astelehenetik ostiralera **18:00 - 21:00**  
Larunbatetan **10:00 - 14:00**

De lunes a viernes  
Sábados

Uztailaren 24an. **10:00 - 14:00**  
**18:00 - 21:00**

24 de julio.

Uztailaren 25ean. **09:00 - 21:00**

25 de julio.

Abuztuaren 1ean. **10:00 - 21:00**

1 de agosto.

Abuztuaren 2, 3 eta 4an. **10:00 - 14:00**

2, 3 y 4 de agosto.

Abuztuaren 5etik 9ra. **09:00 - 21:00**

Del 5 al 9 de agosto.

e-posta: hacienda-asiac@vitoria-gasteiz.org

e-mail: hacienda-asiac@vitoria-gasteiz.org



---

**Argitaratzailea**

Vitoria-Gasteizko udala

**Antolatzailea**

Kultura saila

**Argitalpen koordinazioa**

Komunikazio eta Protokoloaren Zerbitzua

**Euskara**

Udaleko Euskara Serbitzua

**Azala**

*“A vista de fiesta”*

Alfonso Giménez Ventura

**Diseinua, marrazkiak eta maketatze-lanak**

Creatta

**Argazkiak**

Quintas

Daniel Llano

**Imprimatze-lanak**

Imprenta Sacal

**L.G.**

VI-391/09

**Edita**

Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

**Organiza**

Departamento de Cultura

**Coordinación editorial**

Gabinete de Comunicación y Protocolo

**Euskera**

Servicio Municipal de Euskera

**Portada**

*“A vista de fiesta”*

Alfonso Giménez Ventura

**Diseño, ilustraciones y maquetación**

Creatta

**Fotografías**

Quintas

Daniel Llano

**Impresión**

Imprenta Sacal

**D.L.**

VI-391/09

---

**Monografikoa****Egitea, testuak, diseinua eta maketazioa**

Udalaren Komunikazio Bulegoa

**Argazkiak**

Quintas, *La Ciudad Pintada* Artxiboa

**Monográfico****Realización, textos, diseño y maquetación**

Gabinete de Comunicación del Ayuntamiento

**Fotografías**

Quintas, Archivo *La Ciudad Pintada*



Verla es un lujo.  
Tenerla no.



Los mejores **70** canales desde **14 €**/mes.  
Ahora disfrutar del mejor cine, el fútbol en directo, tus series favoritas, documentales, canales infantiles y mucho más, te costará menos de lo que piensas.



Ahora disfrutar del mejor cine, el fútbol en directo, tus series favoritas, documentales, canales infantiles y mucho más, te costará menos de lo que piensas.



Te mereces otra tele.



Llama al **1717** o acércate a tu Punto de Venta Euskaltel.

TV Digital 70 desde 14,00 euros para clientes de Dúo con Fibra 12M y desde 15,00 euros para clientes con Dúo con Fibra 2M. Cuota base TV Digital 70: 20€. Se realizará un descuento del 10% en la cuota de Dúo con Fibra 2M o superior, y un descuento del 10% en la cuota de la TV Digital 70 siempre que se mantengan los 2 productos contratados. Decodificador no incluido. Impuestos indirectos no incluidos (IVA 7%).



